



**AUSTRALIAN FEDERATION OF UKRAINIAN ORGANISATIONS  
СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ АВСТРАЛІЇ**

**НАЦІОНАЛЬНА КОНСУЛЬТАЦІЯ**

**ДІЯЛЬНІСТЬ ФОКУСНИХ ГРУП**

**ПІДГРУНТЯ**

**ВКАЗІВКИ**

**ЗВІТУВАННЯ**

**Звіт робочої групи перспектив різних поколінь**

**З нагоди 70-річчя українського поселення в Австралії  
2018-2019**

**Пам'ятаємо минуле – посилюємо майбутнє**

**Серпень 2018 рік**



Представляє 22 головніші українські організації в Австралії  
Член Світового Конгресу Українців

Серпень 2018

**Національна Консультація**  
**Запрошення до всіх у нашій спільноті**  
**Ми запрошуємо ВАС**

Союз Українських Організацій Австралії (СУОА) приступає до  
**Національної консультаційної програми.**

Ми хочемо планувати, спираючись на минулий досвід, але виявляти і уникати перешкод, які могли призупинити або продовжують гальмувати наш прогрес.

Ми запрошуємо вас висловити свої думки і пропозиції.

Це відкрите запрошення до всіх – незалежно від вашої діяльності або бездіяльності в громаді.

Ми заохочуємо всіх, хто прийшов до нашої спільноти через шлюб, друзів або сімейні відносини, зробити свій внесок.

Як?

Шляхом консультацій організованих через фокус-групи, за підтримки СУОА та її організацій-членів.

Ви можете взяти на себе ініціативу і сформувати власну фокус-групу.

Ви можете відповісти онлайн (посилання буде повідомлено).

Єдине застереження щодо участі полягає в тому, що бажаючі брати участь будуть дотримуватися наступного:

1. Ввічливе прослухання нових ідей та ідей інших.
2. Не осуджувати – ми не осуджуємо і не відчуваємося осудженими.
3. Уважати, як ми висловлюємося.
4. Поважати інших.

СУОА розгляне всі відповіді та сформулює звіт, який, ми сподіваємося, допоможе в нашому стратегічному плануванні.

Звіт буде публічним документом.

Візьміть участь – допоможіть побудувати майбутнє – давайте розширимо наші горизонти.

**Стефан Романів**  
**Голова**

**Дім, який ми будемо разом**  
**НАЦІОНАЛЬНА КОНСУЛЬТАЦІЯ І ДІАЛОГ З УКРАЇНСЬКОЮ ГРОМАДОЮ**  
**АВСТРАЛІЇ**

Союз Українських Організацій Австралії (СУОА) в рамках відзначення 70-річчя українців в Австралії в 2018-2019 роках хоче почати Національний Консультаційний Проект:

**Шлях вперед для української громади в Австралії –  
2017 і наступні роки**

Це всеохоплююча і широка програма відкрита для всіх хто бажає брати участь.

Мета – отримання поглядів широкого кола людей і організацій, які пов'язані або не пов'язані з громадою, стосовно наступного:

- що дає громаді стимул,
- що пов'язує людей,
- що відштовхує людей, і
- які стратегії необхідні для повної участі.

Програма повинна дати уявлення як планувати наше майбутнє.

Це заняття буде досліджувати:

- *Важливість людських зв'язків та участь у спільноті.*
- Які фактори створюють необхідність та можливості для підключення до громади?
- Які перешкоди заважають цьому?
- *Роль планування та керівництва.*

Слід зазначити, що ми починаємо процес з чистої сторінки і закликаємо всіх зацікавлених допомогти **ВИЗНАЧИТИ ПРОГРАМУ**.

**Її основна ідея: «Дім, який ми будемо разом» – це концепція, яку просуває Джонатан Сакс, прогресивний релігійний і соціальний мислитель з Великобританії.**

Це включає:

- використання і обмін різними талантами,
- бути готовим приймати відмінності,
- усвідомлення, де люди знаходяться на даний момент, і
- найголовніше, забезпечити, щоб кожен відчував себе частиною цього дому, в якому є місце для всяких можливостей та порозуміння.

Багато з цього базоване на тому, де ми знаходимось зараз. Це, власне, і є тим, що називається громада.

Зацікавлені сторони будуть запрошені брати участь в національних консультаціях шляхом:

- невеликих фокус-груп,
- організаційних заходів,
- відповіді в електронному вигляді.

Це буде проводитися в різних обставинках і повинно охоплювати широке коло людей. Запрошуємо брати участь кожного члена СУОА та інших, які бажають вести фокус-групи в своїй сфері впливу.

Зібравши всю надану інформацією ми отримаємо більш чітку картину.

Єдине застереження для участі полягає в тому, що бажані брати участь дотримуються наступного:

5. Ввічливе прослухання нових ідей їх.
6. Не осуджувати – ми не осуджуємо і не почуваємося осудженими.
7. Уважати, як ми висловлюємося.
8. Повага до інших.

На другому етапі ми проведемо інтерв'ю з людьми поза громадою з метою отримати уявлення про те, як нас сприймають як спільноту, а також які партнерські стосунки ми можемо створити або зміцнити, щоб допомогти нам досягти поставлені цілі.

### **Предмети для обговорення, можуть бути такими:**

- Зв'язок з моїм корінням
- Участь в організаціях та заходах
- Комунікація
- Ресурси та фінансова стійкість
- Планування
- Керівництво
- Освіта
- Імміграція та нові поселенці
- Соціальне забезпечення
- Релігія
- Мова Культура Спадщина
- Мішані подружжя
- Нові поселенці

Це не вичерпний список.

Результати фокус-груп будуть внесені в матрицю, на основі якої буде підготовлений звіт, який висвітлюватиме порушені питання.

### **Звіт включатиме рекомендації стосовно:**

- Що ми хочемо робити?
- Що нам треба робити?
- Визначення та вирішення проблем.
- План Пропонованих Змін та/або зміцнення існуючих провідних практик.
- Вивчення моделей успішного планування для спадкоємності керівництва.

### **Трохи підґрунтя**

СУОА ініціював внутрішню дискусію і запропонував підготувати Консультативний Документ. Документ став основою для обговорення питань про керівництво в громаді:

### **Виклики та можливості:**

За останні роки стало очевидним, що в кількох ділянках української спільноти в Австралії спостерігається спад. Цей спад проявляється у зменшеній кількості членів в українських організаціях, зменшеній кількості публікацій українською мовою, зменшеній участі в громадських заходах та в помітній загальній відсутності ідентифікації серед людей з чим-небудь українським.

З іншого боку, новий досвід привернув увагу членів громади, як активних, так і тих, хто трохи відійшов від громади. Останнім часом ми помічаємо більш активну діяльність серед Стейтових Асоціацій, молодіжних груп, в культурному житті та в інших сферах.

Діяльність існує, є зобов'язання, однак ми хочемо розвинути це.

## **Часи змінюються**

Проблеми, з якими зіткнулися перші українці в Австралії, були подолані завдяки їхньому ентузіазмі та громадському духові. Однак, з часом спостерігалось повільне зниження рівня участі в житті української громади. Для пояснення цього можна запропонувати багато причин, в тому числі:

- Процеси природного старіння, включаючи хворобу та смерть
- Асиміляція в ширшу австралійську громаду на відміну від інтеграції
- Втрата української ідентичності
- Керівництво
- Зовнішні впливи, включаючи рекреаційні та технологічні
- Відсутність обізнаності
- Відсутність мотивації (наприклад, більше не треба «боротися» за незалежність України)
- Особисті зацікавлення
- Розчарування в «старомодних» поглядах
- Відсутність нових («цікавих») можливостей
- Особисті розходження
- Загальна апатія

Слід зазначити, що ці «причини» не характерні для української спільноти в Австралії, вони можуть стосовуватися так само будь-якої громади де-небудь у світі.

Протягом цього періоду поступового спаду спостерігалися періоди підняття зацікавлення, зазвичай викликані свіжими подіями за кордоном, в тому числі:

- Розпад Радянського Союзу/ незалежність України
- Відвідування Австралії гостями з України, напр. відомими церковними діячами, політиками і культурними групами
- Помаранчева Революція, Революція Гідності
- Успіх у світових спортивних змаганнях (Олімпіада, Кубок світу, Ігри Нескорених)
- Недавня увага щодо Голодомору 1932-33 рр.
- Створення груп дружби «Австралія-Україна» в австралійському парламенті
- Національні культурні фестивалі СУОА
- Активна участь у Світовому Конгресі Українців та участь у визначенні глобальних пріоритетів
- Покращання у використанні соціальних мереж та засобів зв'язку

Існує багато питань. Це заняття повинно допомогти визначити деякі з них та показати головам українських громад можливі підходи, як можна їх розв'язати.

## **Україна**

Для деяких Україна відіграє важливу роль в їхніх намірах, в той час як для інших вона має менше значення.

На даний час СУОА визначила свої пріоритети щодо відносин наступним чином:

- а) Підтримувати тих, хто захищає Україну та її кордони шляхом надання гуманітарної допомоги; підтримувати проекти та політичне лобювання, як австралійського уряду, так і міжнародної спільноти.
- б) Сприяти формуванню позитивного іміджу України.
- в) Допомогти стимулювати економічний розвиток.
- г) Співпрацювати та займатися стратегічним плануванням у справі Посольства Австралії в Києві та України в Канберрі.

Безумовно, існують зв'язки в громадах – культурні, освітні, соціальні і т.д.

## Австралія

СУОА та інші організації намагаються відігравати певну роль в австралійській політиці, головним чином, в пошуках підтримки для України. Недооцінена частина цієї діяльності – це лобювання для отримання фінансів на проекти тут в Австралії.

## Історія

Однією з наших проблем – це нестача знань про минуле, а саме, як виникла громада, які були фактори, що сприяли цьому, на які жертви довелося піти, та інші питання.

Участь громад в цій частині програми повинна бути обов'язковою. Наші організації повинні приділяти час і зусилля в наданні членам знань про минуле. Це може допомогти наступним поколінням і тим, хто поселився тут останнім часом, краще зрозуміти, чому і як виникла громада та чому і як ми можемо рухатися вперед.

На даний час в СУОА реалізується проект, в якому буде висвітлено багато з цих питань.

## Процес

СУОА закликає громади в кожному штаті бути ініціатором створення Наглядного комітету з консультацій, який складався б з представників наших церков та організацій у вашому штаті, і колективно визначив би керівників та учасників фокус-груп. Це не виключає проведення окремими членами СУОА власних фокус-груп.

Цей проект був схвалений і погоджений на недавній зустрічі СУОА з стейтовими головами громад.

## Де можна знайти учасників?

Є багато вже готових груп:

Ви забезпечите розвиток процесу, якщо ви зробите це вашим ПРІОРИТЕТОМ, а також усвідомите СТРАТЕГІЧНУ важливість даного проекту.

- **Вільний доступ**

Можна звертатися до членів хорів, танцювальних груп, до людей на засіданні комітетів, до батьків, які чекають на своїх дітей під час проб різних гуртків, в українських школах, до членів Спілки Української Молоді та Пласту, до присутніх на святі Шевченка, Святі Героїв (люди можуть прийти перед концертом або остатися після нього), на товариських зустрічах, до прихожан в церкві, членів спортивних клубів, після Служби Божої в неділю, тощо.

- Виявляйте групи людей, які з'являються в громаді час від часу (**середня участь**).
- Знаходити тих, хто **відійшли від громади**.

Беріть інтерв'ю у студентів, батьків, рядових членів громади (не обов'язково з головами), матерів у «плей-групі», новоприбулих, членів клубу старших, успішних українських бізнес-лідерів чи у провідних людей у різних професіях.

Встановлюйте зв'язок з Мішаними Подружжями та іншими людьми, які мають зв'язок із громадою.

Пам'ятайте, що фокус-групи повинні широко представити спільноту.

Ми прагнемо провести інтерв'ю з групою людей, які представляють громаду, а не з кожним членом громади.

## ПРОЦЕС

### Як довго має тривати фокус-група?

75-90 хвилин, з перервою на чай / каву.

Наприклад	чай / кава з 19.00 і початок о 19.15
19.15	Вступ, пояснення мети, процесу і т. д.
19.25	Почати питання.
20.40	Завершення зустрічі.
20.45	Подяка всім
	Чай / кава після закінчення.

## **Графік проведення**

### **Тижні 1, 2, 3**

- Планування, створення керівного комітету, призначення загального Координатора, визначення керівників та перших членів фокус-груп.
- Стейтова громада та парафії церков визначають філіали та сателітні групи, напр. в містах Вуллонгонг, Ньюкасл, Ньюборо, Джілонг, Нобл Парк, Нортгам, Голд-Кост та подібні місця.
- СУОА готує кампанію в засобах масової інформації щоб підвищити обізнаність людей в Австралії про Консультацію.

### **Тиждень 4**

Зустрічі керівників фокус-груп для планування.

### **Тиждень 5**

Перша серія фокус-груп.

Паралельно з цим продовження розробки списку інших можливих учасників

Мета: мінімум 1-2 фокус-групи в тиждень.

### **Тиждень 6**

Засідання керівного комітету для відгуків на питання, пов'язані з процесом.

Відбуття подальших фокус-груп.

### **Тижні 7 і 8**

Пошук учасників для фокус-груп.

### **Тижні 9-12**

Фокус-групи.

### **Тижні 13-14**

Зіставлення інформації.

Відправка зібраної інформації до СУОА для аналізу.

**Або самостійно створіть власний графік роботи!**

## **Заняття – КЕРІВНИКИ ФОКУС-ГРУП**

Вам доручено провести фокус-групи – максимум 12-15 осіб

Необхідний персонал:

Керівник фокус-групи та секретар.

### **Цільова аудиторія**

Чоловіки та жінки віком від 15 років.

Відбір – однорідний або різноманітний

Можливо, ви захочете записати результати бесіди фламастром на білій дошці або на великім листку паперу.

### **Організаційна відповідь**

Можливо, ви захочете дати відповідь від вашої організації – документ, підготовлений вашими членами або керівною командою.

### **Електронне (WEB) опитування**

Ці питання також будуть розміщені на веб-сайті СУОА, щоб дозволити окремим особам відповісти в електронному вигляді.



## МОЯ ГРОМАДА - ІДЕНТИЧНІСТЬ ТА СПІЛЬНОТА

Спільнота різноманітна. Люди приходять до громади і беруть участь в ній з різних причин.

Їхні сподівання різні.

Їхні сімейні обставини, зв'язки, головік/дружина і т.д. відіграють вирішальну роль в тому, як і коли вони беруть участь в громаді.

Тому питання повинні враховувати цю різноманітність причин. Можливо, було б корисно почати з визначенням того, як виглядає пов'язана громада (не обов'язково українська).

**Чи вважаєте ви себе частиною пов'язаної громади?**

Якщо так, то якої (яких). (Беручи до уваги, що люди можуть бути членами різних спільнот, залежно від місця знаходження або їхніх зацікавлень, наприклад, українська мова, або одне і друге.) Наприклад: я можу бути членом місцевої шкільної спільноти, української громади та ширшої спільноти.

**Чи ви вважаєте себе членом української громади?**  
(Можливо, вам доведеться розібратись, що це власне означає.)

**Головне питання:**

1. Що пов'язує людину з громадою? (її українське походження чи особа не-українського походження, яка має зв'язок з українцем) Це потрібно розглянути в контексті того, як ми визначаємо пов'язаність та що ми маємо на увазі, коли говоримо, що людина пов'язана? *Що викликає наше зацікавлення громадою і чи відповідає "громада" нашим поточним "потребам"? Чи важлива тут мова?*

**Наступні питання:**

### УЧАСТЬ

2. Що можна зробити, щоб заохотити людей підтримувати зв'язок з громадою або заново приєднатись до громади?
3. Які існують перешкоди для участі в громаді/ повернення до громади?
4. Що можна зробити щоб збільшити можливості для участі та доступу?
5. Які три речі ви вважаєте необхідними для участі в громаді та для її росту?
6. Які можливості були втрачені й чому?

### Україна

Яку роль відіграє Україна у збереженні життєдіяльності громади?

Як ви пов'язані з Україною або з питаннями, що стосуються України?

Як це можна покращити?

### Австралія

Як ви бачите нашу громаду в контексті ширшої австралійської спільноти?

Як можна покращити імідж української громади серед ширшої австралійської спільноти?

### **Стійке зростання**

7. З якими проблемами буде стикатися громада протягом наступного десятиліття?
8. Які можливості вона має для вирішення цих проблем? Які обмеження?
9. Як би ви визначили склад громади в 2018 році і як громада мала би поводитися з її різними складовими?
10. Стратегії  
Українські громадські організації представляють ваші інтереси – вони обираються членами і несуть відповідальність перед своїми членами.  
Які три речі ви хотіли б, щоб вони робили? Що вони не роблять зараз?
11. Які стратегії можна використати для збільшення участі в:
  - церковному житті (духовні та організаційні),
  - стейтових громадах (духовні та організаційні),
  - зв'язках з Україною,
  - Інших спеціальних групах?
12. Чому важливо мати громадські структури та керівництво?  
Чи це означає, що ми забираємо ініціативу та можливості від людей? Чи навпаки, громада заохочує людей проявляти ініціативу? Але при цьому розуміє важливість координації акцій.

### **Шлях вперед**

13. Якщо вам як групі треба було би визначити програму розвитку на наступні 10 років, які би були ваші п'ять пріоритетів?
14. Яким би був ваш підхід до планування для заміщення кадрів?
15. Чи маєте ви ідеї щодо покращення спілкування всередині громади?
16. Маєте будь-які інші зауваження?

### **ЗВІТ**

Вас просять надати письмовий звіт про консультацію.

Бланк для звіту додається.

### **РОБОЧІ ГРУПИ**

Мають представляти громаду і бути різними за складом, віком, статтю, участю, та зацікавленнями.

## **ЗВІТ**

**Ім'я керівника фокус-групи**

---

**Контактний телефон**

---

**Дата проведення консультації**

---

**Місце**

---

**Тривалість фокус-групи**

---

**Короткий опис складу фокус-групи: напр., вік, груповий склад, батьки, тощо**

---

---

---

---

У звіті повинні бути ключові слова, які виражають суть дискусії

1. **Що пов'язує Людину – Сім'ю (українське походження або особа з не-українським походженням, але яка пов'язана з українцем) з громадою?**  
*Це потрібно розглянути в контексті того, як ми визначаємо пов'язаність і що ми маємо на увазі, коли говоримо, що людина пов'язана?*
  
2. **Що можна зробити, щоб заохотити людей бути пов'язаними з громадою або знову приєднатись до громади?**
  
3. **Які існують перешкоди для участі / приєднання?**
  
4. **Що можна зробити щоб збільшити можливості для участі та доступу?**
  
5. **Які три речі вважаєте необхідними для участі в громаді та для її росту?**
  
6. **Які можливості були втрачені й чому?**
  
7. **З якими проблемами буде стикатися громада протягом наступного десятиліття?**

8. **Які можливості має громада для вирішення цих проблем? Які обмеження?**
  
9. **Як би ви визначили склад громади в 2018 році та як громада мала би поводитися з її різними складовими?**
  
10. **Українські громадські організації представляють ваші інтереси. Які три речі ви хотіли б, щоб вони зробили? Що вони не роблять зараз?**
  
11. **Які стратегії можна використати для збільшення участі в:**
  - церковному житті (духовні та організаційні),
  - стейтових громадах (духовні та організаційні),
  - зв'язках з Україною,
  - Інших спеціальних групах?
  
12. **Якщо вам як групі треба було б визначити програму розвитку на наступні 10 років, які були б ваші п'ять пріоритетів?**
  
13. **Яким би був ваш підхід до планування для заміщення кадрів?**
  
14. **Чи маєте ви ідеї щодо покращення спілкування всередині громади?**
  
15. **Роля громадських структур і необхідність координованого представництва.**
  
16. **Будь-які інші зауваження**